

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 maart 2003

VOORSTEL VAN VERKLARING

**tot herziening van de artikelen 10, 11, 26 en
27 van de Grondwet**

(ingediend door mevrouw Dalila Douifi)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 mars 2003

PROPOSITION DE DÉCLARATION

**de révision des articles 10, 11, 26 et 27
de la Constitution**

(déposée par Mme Dalila Douifi)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
<i>Natieplein 2</i>		<i>Place de la Nation 2</i>	
<i>1008 Brussel</i>		<i>1008 Bruxelles</i>	
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>		<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	
<i>Fax : 02/549 82 74</i>		<i>Fax : 02/549 82 74</i>	
<i>www.deKamer.be</i>		<i>www.laChambre.be</i>	
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>		<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In «titel II : De Belgen en hun rechten» van de Grondwet wordt in de artikelen 10, 11, 26 en 27 verwezen naar «de Belgen».

Alhoewel aan deze bepalingen ten gevolge van een ruime interpretatie nu al geen letterlijke draagwijdte wordt verleend, acht de indienster het om symbolische redenen ten aanzien van alle medeburgers in België belangrijk om deze bepalingen aan te passen aan de praktijk en bijgevolg te vervangen door de bepalingen «de inwoners van België».

Deze bepalingen sluiten beter aan bij de hedendaags visie op een actief en evenwaardig burgerschap, met gelijke rechten en plichten.

Een burgerschap dat los staat van de nationaliteit, maar dat gebaseerd is op het samenleven zelf, dus op het inwonerschap.

De indienster wil hiermee geen afbreuk doen aan de nationaliteit, maar een duidelijk signaal geven dat de principes van de democratische rechtstaat op elke burger van toepassing zijn: iedereen gelijk voor de wet, de wet gelijk voor iedereen.

Nationaliteitsverwerving is een individuele keuze die men al dan niet maakt: men kan Belg worden, maar inwoner en burger van België is men al.

Dalila DOUIFI (SP.a)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans le titre II de la Constitution, intitulé « Des Belges et de leurs droits », les articles 10, 11, 26 et 27 font référence aux « Belges ».

Bien que l'on interprète ces dispositions de manière extensive et qu'on ne leur confère donc déjà plus une portée littérale, nous estimons qu'il est, pour des raisons symboliques, primordial, vis-à-vis de l'ensemble des nos concitoyens, d'adapter ces dispositions à la pratique et, par conséquent, de remplacer le terme «Belges » par les termes «habitants de la Belgique ».

Ces termes correspondent en effet mieux à la vision moderne d'une citoyenneté active et égalitaire, qui confère les mêmes droits et les mêmes devoirs.

Une citoyenneté qui est dissociée de la nationalité, mais qui est fondée sur la vie en société même, donc sur la résidence.

Nous n'entendons pas porter ainsi atteinte à la nationalité, mais signifier clairement que les principes de l'État de droit démocratique s'appliquent à tout citoyen: tous les citoyens sont égaux devant la loi, et la loi est la même pour tout le monde.

L'acquisition de la nationalité est un choix individuel que l'on fait ou non: on peut devenir Belge, mais l'on est déjà habitant et citoyen de la Belgique.

VOORSTEL VAN VERKLARING

De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening van de artikelen 10, 11, 26 en 27 van de Grondwet.

13 maart 2003

Dalila DOUIFI (SP.a)

PROPOSITION DE DÉCLARATION

Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision des articles 10, 11, 26 et 27 de la Constitution.

13 mars 2003